

Zur Geburtskartei

Name *Liszyk*
 Прізвище (Nazwisko)

Geburtsname (b. Ehefrau) *Ewchen*
 Дівоче прізвище (у заміжжі) (Nazwisko panięskie (u mężatek))

Vorname *Ewchen*
 Імя (Imię)

Geboren am *9 September 1897*
 Народжений (а) дня (Urodzony (a) w dn.)

in *Prudnik*
 в (w)

Kreish. *Tarnopol* Distrikt *Galizien*
 Повіт. Староство (Starostwo pow.) Область (Okreg)

Land *Polen*
 Край (Kraj)

Beruf *Musiker*
 Звання (Zawód) | erlernter выучене (wyuczony)

Orgelmeister
 | ausgeübter виконуване (wykonywany)

Religion *griech-kath.*
 Релігія (Wyznanie)

Volkzugehörigkeit *Ukrainer*
 Національна приналежність (Przynależność narodowa)

Besondere Kennzeichen *K.P.M.*
 Особливі знаки (Znaki szczególne)

VERMERKE ЗАМІТКИ (UWAGI)

Kennort *Przemyśl*
 Місце подання вносення (Miejsce wystawienia)

Kreish. *Przemyśl* Distrikt *Galizien*
 Повіт. Староство (Starostwo pow.) Область (Okreg)

Kennnummer *9961* Gültig bis *19 September 1948*
 Розпізнавче число (Numer rozpoz.) Важна до (Ważna do)

Rechtsindexfinger
 палець правої руки
 (palec wskazujący prawej ręki)

Linksindexfinger
 палець лівої руки
 (palec wskazujący lewej ręki)

Unterschrift des Kennkarteninhabers *Liszyk*
 Підпис посідача розпізнавчої карти
 (Podpis posiadacza karty rozpoznawczej)

Kennkarte ausgestellt am *20 September 1943*
 Розпізнавча карта виставлена дня
 (Karta rozpoznawcza wystawiona dnia)

Der Antragsbehörde übersandt am
 Вислана урядові, що прийняв вносення, дня
 (Wysłana władzy, załatwiającej wniosek, w dniu)